



**FACULTE DES AFFAIRES INTERNATIONALES
DEPARTEMENT D'ANGLAIS**

LICENCE LEA ANGLAIS

PREMIERE ANNEE

Semestre 1 & Semestre 2

PROGRAMME

&

Modalités de contrôle des connaissances

2021 - 2022

Voir fiche diplôme

SEMESTRE 1

Responsable

Mme Dominique Smith

Sous réserve de modifications

Pour l'ensemble des matières de la licence LEA : en traduction tout particulièrement, il est fortement recommandé d'acquérir le livre de vocabulaire d'anglais suivant:

Mots anglais en contexte

De Bouscaren & F. Lab,
Ophrys

Il vous sera utile pendant les trois années de licence.

UE 1 (Unité d'enseignement 1) Linguiste anglais

THEME 1

TD 1h30
Mme Mylène Le Borgne

Objectifs

Traduire un texte du français à l'anglais
Comprendre le texte source (repérer des indices et formuler des hypothèses) pour bien traduire
Acquérir des méthodes et des procédés de traduction transférables à tout texte
Développer la réflexion sur la langue (langue source et langue cible)
Maîtriser différents genres, registres, niveaux de langue
Reformulation, correction de la langue, style

Contenu

Textes journalistiques ou extraits d'essais

Recommandations

Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du lexique
Lecture en français et en anglais

Pré-requis

Savoir se servir d'un dictionnaire (unilingue, bilingue, spécialisé)
Bonne maîtrise de la langue source et de la langue cible

Organisation – méthodes pédagogiques

Textes distribués au cours du semestre

Aides aux étudiants :

Dictionnaires en ligne : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.html
BOUSCAREN, c. et LAB, F. *Mots Anglais en contexte*. Ophrys, 2001.
GRELLET, Françoise. *Initiation au thème anglais*. Hachette Supérieure, 2015
GREVISSE, Maurice et GOOSE, André. *Le Bon Usage*. Duculot – DeBoeck, 1994.
Ces titres sont disponibles à la Bibliothèque universitaire.

Dictionnaires conseillés :

- *Grand dictionnaire Hachette Oxford, français-anglais*, 2001 ou plus récent
- *Le Robert & Collins, français-anglais* 2002 ou plus récent
- *Harraps, français-anglais*, si votre édition est récente, après 1999.

- **Modalités d'évaluation :**

- Epreuve terminale : 1h30 Thème sur table sans dictionnaire

THEME 2

5 tests informatisés et notés en labo de langues ou à distance.

Mme Mylène Le Borgne

Calendrier de travail 2021-2022

Toute absence à un test doit être justifiée auprès du secrétariat

L1 – LS1 - LLCER/LEA

Mots anglais en contexte

C. Bouscaren et F. Lab, Ophrys, 2001

Il vous sera sans doute utile d'avoir recours à un dictionnaire bilingue dans l'apprentissage du vocabulaire du livre *Mots anglais en contexte*

Les dates seront précisées ultérieurement¹

- **Test 1**

Apprendre chapitre 1 - *Action* (pp. 1- 15)

- **Test 2**

Apprendre chapitre 2 - *The Mind and Abstract Relations* (pp. 17 - 31)

- **Test 3**

Apprendre chapitre 3 - *Feelings* (pp. 33-43)

- **Test 4**

Apprendre chapitre 4 allégé - *Communication* (pp.45 ...).

Ne pas voir « *grammar & punctuation* » (pp. 47-48), « *post, mail and fax* » (pp. 58-59)

- **Test 5**

Apprendre chapitre 5 *Degree* (pp. 63-67) & chapitre 6 - *Time* (pp. 69 -73)

¹ NB : prévoir une quinzaine de jours entre deux tests. Evaluation en contrôle continu.

VERSION

TD 1h30

Mme Marie Hamel

Objectifs

Traduire un texte de l'anglais au français

Comprendre le texte source (repérer des indices et formuler des hypothèses) pour bien traduire

Acquérir des méthodes et des procédés de traduction transférables à tout texte

Développer la réflexion sur la langue (langue source et langue cible)

Reformulation, correction de la langue, style

Contenu

Textes journalistiques ou extraits d'essais

Recommandations

Travail préparatoire indispensable à la maison

Participation active en classe

Apprentissage régulier du lexique

Lecture en français et en anglais

Pré-requis

Savoir se servir d'un dictionnaire (unilingue, bilingue, spécialisé)

Bonne maîtrise de la langue source et de la langue cible

Organisation – méthodes pédagogiques

Textes distribués au cours du semestre

Aides aux étudiants :

Dictionnaires en ligne : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.html

BOUSCAREN, c. et LAB, F. *Mots Anglais en contexte*. Ophrys, 2001.

GRELLET, Françoise. *Initiation à la version anglaise*. Hachette Supérieure, 2010

GREVISSE, Maurice et GOOSE, André. *Le Bon Usage*. Duculot – DeBoeck, 1994.

Ces titres sont disponibles à la Bibliothèque universitaire.

Dictionnaires conseillés :

- *Grand dictionnaire Hachette Oxford, français-anglais*, 2001 ou plus récent
- *Le Robert & Collins, français-anglais* 2002 ou plus récent
- *Harraps, français-anglais*, si votre édition est récente, après 1999.

• Modalités d'évaluation :

Version sur table de 1h30 sans dictionnaire

GRAMMAIRE LINGUISTIQUE

T.D. de 1 h

Mme Dominique SMITH

Introduction à la théorie de l'énonciation :

- repérages
- le groupe verbal en L1
- la modalité (groupe verbal)

Introduction to the study of the verb phrase.

Pré-requis : être capable de mener et construire une réflexion en français sur le fonctionnement de la langue anglaise. A l'issue de la L2, l'étudiant aura construit un outil critique lui permettant d'aborder tout type d'énoncé en anglais. Il faudra en fin de L2 être capable de rédiger en français ou/et en anglais une analyse grammaticale cohérente d'un énoncé en langue anglaise. Il faut acquérir méthode et terminologie pour proposer une formulation aisée de l'analyse grammaticale.

Objectifs : Savoir penser la langue et savoir le rédiger de façon efficace. Mieux écrire l'anglais et mieux traduire de l'anglais vers le français et vice versa.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : 1 écrit de 1 h à la fin du semestre ou test(s) en ligne

Nature de l'épreuve : exercices d'application

Final exam : 1 hour written exam at the end of the semester or online test (s)

PHONETIQUE

T.D. de 1h

Enseignant : M. Paul SARTRE

Le but de ce premier semestre est principalement d'initier l'étudiant à l'Alphabet Phonétique International (API) de l'anglais mais également de lui donner les bases de la phonétique articulatoire ainsi que des éléments de phonologie. Maîtrisant ainsi les 44 phonèmes de l'anglais, l'étudiant pourra produire, transcrire et reconnaître précisément n'importe quel mot.

- **Modalités d'évaluation :**

un examen terminal écrit d'une heure ou test(s) en ligne

Phonetics : The goal of this first semester is to introduce the students with the International Phonetic Alphabet (IPA) for English, provide them with the basics of articulatory phonetics as well as elements of phonology. After mastering all 44 phonemes of English, the students should be able to pronounce, transcribe and recognize any word.

Assessment : a one-hour written final exam or online test

TAO (Techniques audio-orales)

TD 1h

Mme Mylène Le Borgne

Objectifs

Compréhension globale et détaillée d'un document court audio ou vidéo à contenu varié visant à développer les compétences de compréhension globale et détaillée, l'anticipation, l'inférence, transférables à tout autre document audio ou vidéo, repérages d'information et d'indices pour faire des déductions

Références culturelles

Production écrite : reformulation, cohérence interne, spécificités de l'exercice du résumé (cohérence, exhaustivité, brièveté), correction de la langue.

Contenu

Courts documents vidéo (3/4 minutes), plus rarement audio, authentiques / non didactisés.

News report, extraits issus de documentaires

Thèmes, formats et accents variés

Recommandations

Entraînement hebdomadaire

Participation en classe

Pré-requis

Niveau minimum requis : B1 (CO et PE)

Bonne maîtrise des dates et chiffres

Savoir prendre des notes

Organisation – méthodes pédagogiques

Un nouveau document par semaine : questions de compréhension et rédaction d'un résumé en anglais

Vidéos généralement disponibles sur youtube, et donc accessibles en autonomie après le cours

Fiche lexicale : mots de liaison

Modalités d'évaluation :

Epreuve terminale 1h

Document inconnu

3 écoutes/visionnages au total

Questions + résumé

SEMIOLOGIE

TD 1 h

Mme. Dominique Smith

Les 10 séances seront consacrées à une sémiologie appliquée à l'étude du texte et de l'image. On réfléchira sur les différents moyens employés pour produire du sens. Un texte n'étant pas qu'une suite de mots mis bout à bout, nous verrons comment tenir compte, repérer, analyser et interpréter la présence dans les textes de tous types de signes (lexique, ponctuation, blancs, marques grammaticales, etc.). Nous apprendrons aussi à reconnaître et interpréter les signes dans l'image fixe.

Ce cours est une introduction à cette discipline. Il définit la sémiologie et l'étudie dans ses relations à la linguistique. Il montre son développement au cours du XX^{ème} siècle et la manière dont elle peut être utile pour l'analyse des textes et des images.

These 10 tutorials will deal with a semiology applied to the analysis of texts and pictures. Each one-hour class will give the students the opportunity to analyze the various means used to produce meaning, "to make sense with signs." As a text is not just composed of words put in a certain order, we will see how to take into account, find, analyze and interpret the presence in the texts of a whole variety of signs (vocabulary, punctuation, blank spaces, grammatical marks, etc.) To put it in a nutshell, the objective of the course is to provide the students with tools in order to read and analyze texts and pictures.

This course is an introduction to this discipline. It defines semiology and studies it in its relations to linguistics. It shows its development through the 20th century and the way in which semiology can be useful for the analysis of text and the visual arts.

Modalités d'évaluation :

Examen terminal : 1 écrit de 1 h à la fin du semestre et/ou test en ligne

Final exam : 1 hour written exam at the end of the semester or /and online test

UE 2 - Méthodologie anglais et ouverture

STRUCTURES COMPAREES FRANÇAIS/ANGLAIS

TD de 1 h en amphi (1 ou 2 groupes avec les étudiants de LLCER anglais)

Mme Marie HAMEL

Stylistique comparée du français et de l'anglais

Ce cours se compose de 10 séances qui ont pour but de mettre en comparaison le fonctionnement de la langue anglaise et de la langue française sur trois plans – le lexique, l’agencement des mots dans la phrase et le message – afin de conclure à des tendances spécifiques à chacune de ces langues qui permettront aux étudiants de mieux aborder les exercices de thème et de version par une réflexion affinée sur les textes et d’acquérir les procédés de traduction fondamentaux.

Bibliographie :

J.P. Vinay et J. Dalbernet, *Stylistique comparée du français et de l’anglais*, Didier.
Jean-Marc Hiernard, *Les règles d’or de la traduction anglais/français*, Ellipses.
Jacqueline Guillemin-Flescher, *Syntaxe comparée du français et de l’anglais*, Ophrys.

• **Modalités d’évaluation :**

Contrôle terminal – 1h

QCM et repérage/correction des erreurs dans un texte.

INITIATION AUX OUTILS DOCUMENTAIRES

3 séances de 2h équivalent TD composées de distanciel et de présentiel.

1 séance d’examen de 2h en présentiel.

Mmes Marie Hamel & Fanny Duthil

Le planning des séances vous sera précisé ultérieurement.

Initiation à l’utilisation du catalogue de la Bibliothèque Universitaire (BU), du catalogue du SUDOC, de la British Library, de la BM (bibliothèque municipale du Havre)

• **Modalités d’évaluation :**

Examen terminal : 1 écrit (ou 1 test informatisé) de 2h à la fin du semestre pendant la dernière séance.

Matière obligatoire

**Vous serez inscrits d’office à un horaire fixe pour les séances en présentiel
selon modalités données à la rentrée
voir calendrier de travail 2021-2022**

Contenu : épreuves évaluées. (2h)

- Test fait en labo de langues ou salles info sous la surveillance de l’enseignant.
Exercice sur papier auquel les étudiants répondent en décrivant leur méthode de recherche. Correction faite par les enseignants de cette matière.
- **Une séance d’une heure à placer dans le semestre LS1 (en amphi ou en distanciel tous les étudiants) : à confirmer. Programme : utilisation du dictionnaire.**

UE 3 - 2 Langues asiatiques

Choisir deux langues asiatiques

parmi

les quatre langues enseignées à l'ILCO

(Institut des Langues et Cultures Orientales)

- ❖ **chinois** (responsable Mme Bai)
- ❖ **coréen** (responsable Mme Eun Sook Chabal)
- ❖ **indonésien** (responsable M. Darwis Khudori)
- ❖ **japonais** (responsable Mme Boaglio)

Vous étudierez l'une de ces deux langues en niveau confirmé (car déjà étudiée au lycée) et une deuxième langue en débutant.

Les enseignants des langues asiatiques vous proposeront de suivre le cours correspondant à votre niveau de compétences acquis.

Volumes horaires : 45h TD de langue et 12.5h CM par semestre par langue

Cependant en 2020-21 en indonésien il faudra respecter la maquette de l'offre de formation en indonésien qui prévoit plus de civilisation en semestre 1.

UE 4 - SPECIALISATION PROGRESSIVE

L'ETUDIANT CHOISIRA UNE OPTION PARMIS CINQ

CHAQUE OPTION EST COMPOSEE DE PLUSIEURS ENSEIGNEMENTS

UE 4 Spécialisation progressive anglais	CM	TD	coef	ECTS
Choix Spécialisation progressive anglais - 1 choix parmi 5			2	3
Choix 1 – linguiste		30	2	3
Grammaire soutien		10	1	1
Français pour anglicistes - tutorat		10	1	1
Reformuler anglais écrit/oral		10	1	1
Choix 2 - linguiste / civilisationniste	5	20	2	3
➤ <i>Linguiste - 1 matière parmi 3</i>				
Grammaire soutien		10	1	1
Reformuler anglais écrit/oral		10	1	1
Français pour anglicistes - tutorat		10	1	1
➤ <i>Civilisationniste - 1 matière parmi 2</i>				
Civilisation anglophone 1	5	10	1	2
Civilisation anglophone 2	5	10	1	2
Choix 3 - Civilisation	10	20	2	3
Civilisation anglophone 1	5	10	1	
Civilisation anglophone 2	5	10	1	
Choix 4 - culture et civilisation	13	18	2	3
➤ <i>Choisir 1 option parmi 6</i>				
Option 1 Japonism 1 & Western Art	8	8	1	2
Option 2 Cultures US 1	8	8	1	2
Option 3 Identités et cultures Australie	8	8	1	2
Option 4 Adaptations TV		20	1	2
Option 5 Cultures 2 – Music, Pop Culture & Society		20	1	2
Option 6 Histoire et cultures amérindiennes	10	5	1	2
➤ <i>Civilisation 1 ou civilisation 2</i>				
Civilisation anglophone 1	5	10	1	
Civilisation anglophone 2	5	10	1	
Choix 5 - linguistique / culture		30	2	3
➤ <i>Linguiste - 1 matière parmi 3</i>				
Grammaire soutien		10	1	1
Reformuler anglais écrit/oral		10	1	1
Français pour anglicistes - tutorat		10	1	1
➤ <i>Choisir 1 option parmi 6</i>				2
Option 1 Japonism 1 & Western Art	8	8	1	2
Option 2 Cultures US 1	8	8	1	2
Option 3 Identités et cultures Australie	8	8	1	2
Option 4 Adaptations TV		20	1	2
Option 5 Cultures 2 – Music, Pop Culture & Society		20	1	2
Option 6 Histoire et cultures amérindiennes	10	5	1	2

• **Matières du linguiste**

GRAMMAIRE SOUTIEN

TD 1 h

M. Paul SARTRE

Ce cours de dix heures est destiné à réviser les bases de la grammaire de l'anglais, qui ont été étudiées durant le collège et le lycée.

Grammar basics : The aim of this ten-hour course is to revise the basics of grammar, which have been studied throughout the student's past education.

• **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : 1 écrit de 1 h à la fin du semestre en grammaire soutien ou tests en ligne
Assessment : a one-hour written final exam/ online test (s).

REFORMULER à l'oral et à l'écrit

10h TD / TD 1h

Plusieurs intervenants (liste donnée à titre indicatif)

- **Mylène Le Borgne (3 semaines x 4gr x 1hTD)**

Rédiger un résumé (TAO), rédiger en civilisation, dire et écrire les chiffres, les dates

- **Archana Jayakumar (1 semaine x 4gr x 1hTD)**

Les connecteurs logiques / Présentation de documents (oral/écrit)

- **Paul Sartre (2 semaines x 4gr x 1hTD)**

En lien avec la grammaire soutien / conversion système métrique / système impérial (à confirmer)

- **Martine POSTEL : 3 semaines (3 semaines x 4gr x 1hTD)** 'soft skills', rédiger des courriers (mail, lettre, ...), lire des graphiques, etc.

Ces cours sont obligatoires.

L'évaluation de ces compétences se fera dans les matières concernées.

GRAMMAIRE FRANÇAISE POUR ANGLICISTES

TD 1h (2 groupes en //)

Tutorat obligatoire

Objectifs :

Mise à niveau et perfectionnement en grammaire française pour anglicistes, en lien avec la traduction (thème, version, structures comparées)

Contenu :

Formation des mots et catégories grammaticales

Orthographe

Accords

Conjugaison

Syntaxe et énoncés complexes

Ressources pour l'étudiant :

- dictionnaire unilingue français
- *Bescherelle*, Hatier (conjugaison)

Prérequis :

Maîtrise de la langue française

Organisation :

Test de répartition **obligatoire** (QCM) avant le début des cours => répartition en trois niveaux constitués pour répondre aux besoins identifiés à l'issue du test diagnostique.

Rappel des règles (ou retrouver la règle par inférence à partir d'exemples) et exercices d'entraînement systématique

Aides aux étudiants :

Suivi des étudiants durant le semestre : fascicule d'exercices distribué en classe, évaluation formative en milieu de semestre (dictée) et séance de révisions lors de la dernière séance.

• Modalités d'évaluation :

Contrôle terminal – 1h

QCM et repérage/correction des erreurs dans un texte.

• **Matières du civilisationniste**

CIVILISATION ANGLOPHONE 1 & 2

Civilisation britannique : panorama

1h de cours magistral (CM) hebdomadaire
2h de travaux dirigés (TD) hebdomadaires
10h CM et 20h TD au total pendant le semestre

Mylène Le Borgne

Ce cours a pour objectif de familiariser les étudiants de première année avec la progression historique de l'archipel des Iles britanniques depuis les origines jusqu'à la Restauration.

Ainsi sont examinées les vagues successives d'invasion et l'impact produit.

Ces chapitres permettent de mesurer l'influence exercée par les différents envahisseurs tant sur le plan culturel, linguistique, institutionnel, géographique et économique. Les étudiants sont en mesure d'appréhender les traces laissées par ces invasions. Une fiche accompagnera chaque chapitre (plan, lexique, documents iconographiques, courts textes à lire.)

Semaine	Civilisation 1	Civilisation 2
1	Ancient Britain	The Evolution of Royal Power and the Emergence of Parliament
2	Roman Britain	The 'Calamitous 14th century'
3	The Anglo-Saxon Conquest	Tudor England
4	The Viking Raids	Stuart England
5	The Norman Conquest and its Consequences	The Commonwealth of England

Les séances de travaux dirigés offrent la possibilité d'approfondir des points particuliers du cours magistral. Chaque séance s'appuie sur un document audio-visuel accompagné d'une fiche de travail. La dernière demi-heure du TD est consacrée à la rédaction d'une synthèse du document et de la fiche, que l'étudiant doit remettre à l'enseignant. L'exercice n'est pas noté mais annoté et rendu la semaine suivante. Ainsi, l'étudiant acquiert la compétence de rédaction sur un sujet précis (historique en l'occurrence), mémorise la terminologie appropriée au sujet, apprend à analyser un sujet et à faire le tri dans ses connaissances.

• **Modalités de contrôle des connaissances :**

1 écrit anticipé de 2h en Civilisation 1 en cours de semestre selon situation sanitaire

1 écrit terminal de 2h en Civilisation 2

• Matières « culture »

Code ...	MCC	LS1 LLCER & LEA	
Option 1	CT test informatisé + Ecrit 1h30	Japonism 1 & Western art Dominique SMITH	8hCM + 8TD x 2 groupes
option 2	CT écrit 2h	Cultures US 1 Véronique HA VAN	8hCM + 8TD x 2 groupes
Option 3	CT écrit 2h	Identités & cultures AUS Fanny DUTHIL	12hCM + 2 groupes x2hTD
Option 4	CT écrit 2h	Adaptations TV Mylène LE BORGNE	20 TD x 2gr ou 8hCM + 8hTD x 2 groupes
Option 5	CT test informatisé	Cultures 2 – Music, Pop Culture and Society J. Soligny	20 TD x 2gr ou 8hCM + 8hTD x 2 groupes
Option 6	CT écrit 2h	Histoire et cultures amérindiennes Jeanine BELGODERE	10h CM + 5 h TD (1 gr) sur les 8 premières semaines (début semestre séance de 2h)

JAPONISM & WESTERN ART

8h CM + 8h TD

Mme Dominique Smith

Objectifs :

Initiation à l'histoire du japonisme. (art et hybridation culturelle)

Contenu :

Dans la seconde moitié du XIXe siècle, l'art japonais exerça sur les artistes occidentaux une attraction sans pareil qui allait donner naissance au mouvement artistique que l'on nomme le « japonisme ».

Telle une vague puissante, le japonisme déferla sur l'Europe et les Etats-Unis, offrant un renouveau dans les pratiques artistiques dès les années 1860.

Le rôle des marchands d'art et des collectionneurs d'art japonais et d'Asie est d'une grande importance dans l'engouement pour les estampes et les crépons, les mangas, les paravents et autres objets, du kimono à l'éventail et l'ombrelle, en passant par les porcelaines et les lanternes. L'influence japonaise contamine les pratiques picturales de l'impressionnisme et du postimpressionnisme. Le langage plastique des estampes japonaises est synonyme de modernité dans l'art occidental. L'influence du japonisme ne se cantonne pas aux arts visuels, le japonisme gagne aussi la littérature, l'architecture, la sculpture et le mobilier.

Japanese art offered Western artists in Europe and the USA, a new pictorial vocabulary. Japanese art through the visual power of woodblock prints influenced, like a tidal wave, the works of Impressionist and Postimpressionist painters, from the 1860s to the beginning of the

20th Century. The visual language of Japanese prints became synonymous with modernity. The influence of Japanese art reached a large range of domains including the visual arts, literature, architecture, sculpture and furniture. Art dealers and art collectors, stores selling Asian curios, department stores, played an important role in disseminating Japanese prints and Japanese or other Asian items from woodblock prints, Japanese prints on crêpe paper, mangas, to objects such as kimonos, screens, fans, ceramics, and parasols.

Ressources pour l'étudiant:

Delay, Nelly, Ruspoli, Dominique, *Hiroshige – Invitation au voyage*, A Propos, 2012.

Delay, Nelly, Ruspoli, Dominique, *L'estampe japonaise*, Editions Hazan, 1993.

Ferretti Bocquillon, Marina, *Japonismes Impressionnismes*, Gallimard, Musée des Impressionnismes, Arp Museum Bahnhof Rolandseck, 2018 (French, Japanese and English versions are available).

Gabet, Olivier, *Japonismes*, Flammarion, Paris, 2014.

Matthieu, Marianne, Lobstein, Dominique, *Monet – The Collector*, Hazan, Paris, Musée Marmottan Monet, Paris, 2017.

Il existe de nombreux petits livres sur les estampes des maîtres de l'estampe japonaise tels **Utagawa Hiroshige** (1797-1858), **Katsushika Hokusai** (1760-1849), **Kitagawa Utamaro** (1753-1806), **Toyohara Kunichika** (1835-1900), **Utagawa Kunisada** (1786-1864) ...

Musées et galeries : à voir si vous le pouvez et /ou consulter les sites web.

Musée des Impressionnismes de Giverny

Musée Guimet, Paris

MuMa, Musée Malraux du Havre

Musée Marmottan Monet, Paris

Prérequis : Il n'y en a pas - ce cours est une introduction au monde de l'art et aux influences interculturelles.

Organisation :

4 semaines de cours magistraux de 2h, puis 4 séances en TD de 2h. Travail à partir de supports variés : diaporamas, tableaux, estampes, illustrations, textes, vidéo, ...

Modalités de contrôle des connaissances :

Contrôle terminal – un test informatisé en anglais composé de questions nécessitant une bonne compréhension et connaissance du cours et un écrit en anglais (1h30).

CULTURES US 1 (Art américain et contestation)

8h CM + 8h TD

Mme Véronique Ha Van

Ce cours propose un panorama de l'art américain à travers la thématique de la contestation. On verra comment les artistes ont créé des œuvres destinées à défendre, promouvoir, faire connaître une cause ; à dénoncer, critiquer ou condamner ce qui pouvait être considéré comme insupportable ou injuste. Dans tous les cas, les artistes cherchent à dévoiler et montrer, à sortir de l'indifférence ou de l'ignorance. Les œuvres (peintures, sculptures ou photographies) seront analysées dans leur contexte culturel, social et politique.

Bibliographie:

Platt, Susan, *Art and Politics Now. Cultural Activism in a Time of Crisis*, Midmarch Arts Press, 2011.

Reed, T.V., *The Art of Protest: Culture and Activism from the Civil Rights Movement to the Streets of Seattle*, Minneapolis: University of Minneapolis Press, 2019 [first edition 2005].

- **Modalités de contrôle des connaissances :**

Contrôle terminal – un écrit de 2h en anglais composé de questions nécessitant une bonne compréhension et connaissance du cours.

IDENTITE ET CULTURE – AUSTRALIE

8h CM + 8h TD

Mme Fanny Duthil

Objectifs :

Initiation à l'histoire de l'Australie de la colonisation aux années 1970.

Contenu :

Située au beau milieu de l'Océan Pacifique, l'Australie, ancienne colonie britannique, fut officiellement découverte par James Cook à la fin du 18^{ème} siècle. Pays des Antipodes, l'Australie est associée aux plages de surf et aux kangourous, images-clichés d'un pays encore méconnu. Ce cours se propose donc d'élargir vos horizons et de découvrir « Down Under ». Ce premier semestre, nous verrons comment l'Australie coloniale, blanche et britannique, est progressivement devenue un pays indépendant et une des nations les plus multiculturelles du monde.

Located in the middle of the Pacific Ocean, Australia was officially discovered by J. Cook at the end of the 18th century and became a British colony. As an antipodean country, Australia is often associated to the stereotyped images of the kangaroo, the beautiful beach or surfing. These clichés are deeply rooted into the European mind. The aim of his lecture is to broaden your mind and make you discover Down Under. During the first semester, we will focus on how colonial Australia has gradually become a multicultural society.

Ressources pour l'étudiant:

Bashford, Alison, *The Cambridge History of Australia*, Cambridge University Press, 2013

Bernard, Michel *La colonisation pénitentiaire en Australie*, L'Harmattan, 1999.

Jupp, James *The Australian people : an Encyclopaedia of the Nation, its People and their Origins*, Cambridge University Press, 2001.

Partington, Geoffrey *The Australian Nation : its British and Irish Roots*, Transaction Publishers, 1997.

Redonnet, Jean-Claude *L'Australie*, Presses Universitaires de France, 1994

Reynolds, Henry *Aboriginal Sovereignty : Reflections on Race, State and Nation*, Allen and Unwin, 1996

Prérequis :

Organisation :

Un cours toutes les semaines au premier semestre. Travail à partir de supports variés : textes, illustrations, reportage vidéo.

Modalités de contrôle des connaissances :

Contrôle terminal – un écrit de 2h en anglais composé de quatre questions nécessitant une bonne compréhension du cours.

TV ADAPTATIONS

20hTD

Mme Mylène Le Borgne

Objectifs :

L'adaptation à la télévision de classiques de la littérature
Culture générale (références communes) en lien avec le programme de littérature de Licence 1
Donner envie de lire les romans, des articles de presse sur le sujet, de voir les adaptations à la télévision ou au cinéma

Contenu :

Un plan du cours détaillé est distribué lors de la première séance.

- Introduction
- A brief history of the BBC
- TV adaptations through the years
- Andrew Davies: the King of the Adapters
- Conclusion: TV adaptations in Popular Culture

Ressources pour l'étudiant:

- *The Cambridge Companion to Literature on Screen*, ed. D. Cartmell and I. Whelehan (BU)
- liste de DVDs disponibles à la Bibliothèque universitaire
- blog de l'enseignant : www.educate-inform-entertain.eklagblog.com

Prérequis :

B1 minimum
Savoir prendre des notes

Organisation :

- **Modalités d'évaluation :**

Contrôle terminal de 2 heures. Session 1 : contrôle des connaissances (quiz) ; commentaire d'une vidéo (un paragraphe d'une centaine de mots) ; lecture et questions de compréhension sur article de presse pour mettre en perspective les connaissances acquises.

Aides aux étudiants

- Fiche du vocabulaire spécifique
- Résumé de l'intrigue d'œuvres classiques incontournables
- Aide aux révisions pour l'examen en fin de semestre (lecture d'un article + rubrique dédiée sur le blog)

- ENT (mise à disposition de certains documents distribués en cours téléchargeables en pdf)
- Suggestion d'une liste de lecture

CULTURES 2

Music, Pop Culture and Society

8hTD + 8h CM ou 20hTD

J. Soligny

Contenu à préciser à la rentrée
Modalités d'évaluation : un test informatisé

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : un test informatisé en anglais composé de questions nécessitant une bonne compréhension et connaissance du cours à la fin du semestre

HISTOIRE ET CULTURES AMÉRINDIENNES

10hCM + 5hTD

J. Belgodere

Description générale

Objectifs, finalités :

- Acquisition de compétences d'expression écrite et orale en anglais permettant de comprendre les termes nouveaux liés aux cultures amérindiennes.
- Se familiariser avec le vocabulaire spécifique des arts.
- Acquisition de connaissances historiques et philosophiques sur les Amérindiens.
- Synthétiser des informations sur les Amérindiens.
- Parvenir à une meilleure compréhension des Amérindiens, de leurs expressions spirituelles et esthétiques.

Contenu

Nous proposons d'abord un panorama de l'histoire des Amérindiens depuis la Conquête jusqu'à l'époque des réserves. Nous analyserons les différents moyens mis en œuvre par le gouvernement fédéral afin d'assimiler les Amérindiens à la culture dominante, politique qui devait profondément affecter leurs modes de vie et leurs pratiques culturelles. Néanmoins, la résistance des Amérindiens leur permit de préserver certains de leurs rituels et d'obtenir des droits politiques fondamentaux.

Nous nous pencherons ensuite sur la vision du monde des Pueblos qui malgré l'impact de la colonisation espagnole ont réussi à sauvegarder leurs rituels ancestraux en adaptant notamment certains thèmes du Catholicisme à leur religion de la nature.

Notre incursion dans le Rituel de la Puberté apache nous permettra d'apporter un éclairage sur les valeurs culturelles de ce peuple.

Enfin nous voyagerons au cœur de l'œuvre du sculpteur apache Allan Houser qui ancre sa création dans l'héritage culturel amérindien, mais s'inspire également des sculpteurs modernistes européens (Brancusi, Henry Moore...)

Références bibliographiques:

Berthier-Foglar, Susanne. *Les Indiens Pueblo du Nouveau - Mexique, De l'arrivée des conquistadors à la souveraineté des nations pueblo*, Presses universitaires de Bordeaux, 2010.

Dutton, Berthe P. *The Indians of the Southwest*, Southwestern Association on Indian Affairs, Santa Fe: New Mexico, 1965.

Ganteaume, Cecile R. «White Mountain Apache Dance or Expressions of Spirituality », in Ch. Heth (ed), *Native American Dance : Ceremonies and Social Traditions*, Washington D. C: National Museum of the American Indian, Starwood publishers, 1992.

Ortiz, Alfonso « Ritual drama and Pueblo World View », in *New Perspectives on the Pueblos*, ed, A. Ortiz, the School of American Research, Albuquerque: University of New Mexico Press, 1972.

Sando S. Joe. *Pueblo Nations : Eight Centuries of Pueblo Indian History*, Santa Fe: Clear Light Publishers, 1992.

Sweet Jill D. *Dances of the Tewa Indians, Expressions of New Life*, 2nd edition, Santa Fe (NM): School of American Research, 2004.

Recommandations :

Les étudiants devront se familiariser avec le programme, prendre des notes avec soin, et préparer des questions sur les thèmes du cours.

Prérequis : B 2

Organisation, méthodes pédagogiques :

Distribution du plan et de la bibliographie.

Nous associerons le cours à une discussion afin de répondre aux questions des étudiants, d'expliquer les termes et concepts nouveaux. Des documentaires illustreront le cours.

Modalités d'évaluation : 1 écrit de 2 h

Course Title : NATIVE AMERICAN HISTORY AND CULTURES

General Course Description

Objectives :

- To acquire skills in written and spoken English, enabling students to understand unfamiliar terms pertaining to Native American cultures.
- To become familiar with vocabulary specific to the arts.
- To acquire historical and philosophical knowledge about Native Americans.
- To synthesize information about Native Americans.
- To attain a better understanding and appreciation of diverse Native American cultural expressions.

Content :

The prime purpose of this course is to familiarize the first year students with Native American history and cultures. We will first offer an overview of the history of Native Americans from the time of Conquest (mid-16th century) to the Reservation era. We will look into the different means used by the Federal government to assimilate Native Americans into the dominant society. Those policies deeply affected Native lifeways and cultural practices. However Native Americans' resistance to the government's policies led them to preserve some of their rituals and to ultimately obtain fundamental political rights.

We will then examine the history and world view of Pueblo Indians who, in spite of the impact of the Spanish colonization, have succeeded in preserving their ancestral rituals. In order to maintain their culture, they adapted certain Catholic themes to their religion of nature. Our foray into the Apaches' Coming of Age ceremony will provide students with insights into the Apache cultural values.

Finally we will look into Allan Houser's groundbreaking art works. The Apache artist not only drew heavily upon his own cultural heritage but also fed on the stylistic devices of the European modernist sculptors. (Brancusi, Henry Moore...)

We will support our discourse with documentaries.

Bibliographical references:

Berthier-Foglar, Susanne. *Les Indiens Pueblo du Nouveau - Mexique, De l'arrivée des conquistadors à la souveraineté des nations pueblo*, Presses universitaires de Bordeaux, 2010.

Dutton, Berthe P. *The Indians of the Southwest*, Southwestern Association on Indian Affairs, Santa Fe: New Mexico, 1965.

Ganteaume, Cecile R. «White Mountain Apache Dance or Expressions of Spirituality », in Ch. Heth (ed), *Native American Dance : Ceremonies and Social Traditions*, Washington D. C: National Museum of the American Indian, Starwood publishers, 1992.

Ortiz, Alfonso « Ritual drama and Pueblo World View », in *New Perspectives on the Pueblos*, ed, A. Ortiz, the School of American Research, Albuquerque: University of New Mexico Press, 1972.

Sando S. Joe. *Pueblo Nations : Eight Centuries of Pueblo Indian History*, Santa Fe: Clear Light Publishers, 1992.

Sweet Jill D. *Dances of the Tewa Indians, Expressions of New Life*, 2nd edition, Santa Fe (NM): School of American Research, 2004.

Expectations of students:

Students will be expected to familiarize themselves with the syllabus, take careful notes, and prepare questions on each lecture's themes.

Requirements : B2

Organization, teaching methods:

Handouts: Course outline and bibliography.

This course will combine lecture with discussion, in order to address student questions and provide explanations of new and unfamiliar terms and concepts. In addition, screenings of documentary films will supplement and support the lectures.

Methods of assessment: 1 written examination : 2 hours

UE 5 - ECONOMICS

HISTOIRE DES FAITS ECONOMIQUES 1

20h CM

Voir offre de formation licence 1 Eco bilingue anglais

SEMESTRE 2

Responsable

Mme Dominique Smith

UE 1 (Unité d'enseignement 1) Linguiste anglais

THEME 1

TD 1h30

Mme Marie Hamel

Objectifs

Traduire un texte du français à l'anglais

Comprendre le texte source (repérer des indices et formuler des hypothèses) pour bien traduire

Acquérir des méthodes et des procédés de traduction transférables à tout texte

Développer la réflexion sur la langue (langue source et langue cible)

Maîtriser différents genres, registres, niveaux de langue

Reformulation, correction de la langue, style

Contenu

Textes journalistiques

Recommandations

Travail préparatoire indispensable à la maison

Participation active en classe

Apprentissage régulier du lexique

Lecture en français et en anglais

Pré-requis

Savoir se servir d'un dictionnaire (unilingue, bilingue, spécialisé)

Bonne maîtrise de la langue source et de la langue cible

Organisation – méthodes pédagogiques

textes distribués au cours du semestre

Aides aux étudiants :

Dictionnaires en ligne : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.html

BOUSCAREN, c. et LAB, F. *Mots Anglais en contexte*. Ophrys, 2001.

GRELLET, Françoise. *Initiation au thème anglais*. Hachette Supérieure, 2015

GREVISSE, Maurice et GOOSE, André. *Le Bon Usage*. Duculot – DeBoeck, 1994.

Ces titres sont disponibles à la Bibliothèque universitaire.

Dictionnaires conseillés :

- *Grand dictionnaire Hachette Oxford, français-anglais*, 2001 ou plus récent
- *Le Robert & Collins, français-anglais* 2002 ou plus récent
- *Harraps, français-anglais*, si votre édition est récente, après 1999.

• **Modalités d'évaluation :**

- Epreuve terminale : 1h30
- Thème sur table sans dictionnaire

THEME 2
LLCE & LEA

5 tests informatisés et notés dans le semestre en salle informatique ou à distance.
Toute absence devra être justifiée

Mme Marie Hamel

Le calendrier de travail du LS2 en 2021-2022
sera précisé ultérieurement

Le planning des séances vous sera précisé ultérieurement
Les modalités seront précisées en janvier 2022.

Mots anglais en contexte

C. Bouscaren et F. Lab, Ophrys, 2001

Il vous sera sans doute utile d'avoir recours à un dictionnaire bilingue dans l'apprentissage du
vocabulaire du livre *Mots anglais en contexte*

• **Test 1** **date à préciser en 2022**

Apprendre chapitre 7 - **Change** (pp. 75- 78)

Apprendre chapitre 8 - **The environment** (pp. 79- 83)

Apprendre chapitre 9 - **Weather and seasons** (pp. 85- 89)

• **Test 2** **date à préciser en 2022**

Apprendre chapitre 10 - **Animal and vegetable** (pp. 91 - 99)

Apprendre chapitre 11 - **The body** (pp. 101- 107)

• **Test 3** **date à préciser en 2022**

Apprendre chapitre 12 - **Posture and movement** (pp. 109- 119)

Apprendre chapitre 14 - **The Family and family life** (pp. 141- 144)

• **Test 4** **date à préciser en 2022**

Apprendre chapitre 13 - **People** (pp. 121- 139)

• **Test 5** **date à préciser en 2022**

Apprendre chapitre 15 - **Social and human relations** (pp. 145- 164)

VERSION

TD 1h30

Mme Mylène Le Borgne

Objectifs

Traduire un texte de l'anglais au français

Comprendre le texte source (repérer des indices et formuler des hypothèses) pour bien traduire

Acquérir des méthodes et des procédés de traduction transférables à tout texte

Développer la réflexion sur la langue (langue source et langue cible)

Reformulation, correction de la langue, style

Contenu

Textes journalistiques et essais

Recommandations

Travail préparatoire indispensable à la maison

Participation active en classe

Apprentissage régulier du lexique

Lecture en français et en anglais

Pré-requis

Savoir se servir d'un dictionnaire (unilingue, bilingue, spécialisé)

Bonne maîtrise de la langue source et de la langue cible

Organisation – méthodes pédagogiques

textes distribués au cours du semestre

Aides aux étudiants :

Dictionnaires en ligne : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.html

BOUSCAREN, c. et LAB, F. *Mots Anglais en contexte*. Ophrys, 2001.

GRELLET, Françoise. *Initiation à la version anglaise*. Hachette Supérieure, 2010

GREVISSE, Maurice et GOOSE, André. *Le Bon Usage*. Duculot – DeBoeck, 1994.

Ces titres sont disponibles à la Bibliothèque universitaire.

Dictionnaires conseillés :

- *Grand dictionnaire Hachette Oxford, français-anglais*, 2001 ou plus récent
- *Le Robert & Collins, français-anglais* 2002 ou plus récent
- *Harraps, français-anglais*, si votre édition est récente, après 1999.

• **Modalités d'évaluation :**

Version sur table de 1h30 sans dictionnaire

GRAMMAIRE LINGUISTIQUE

T.D. de 1 h30

Mme Dominique SMITH

Introduction à la théorie de l'énonciation : le groupe verbal en L1 et L2

- repérages (suite) et terminologie
- la modalité (groupe verbal) et les équivalents de modalité 2 (épistémique) et de modalité 4 (pragmatique/radicale/inter-sujets)

Introduction to the study of the verb phrase : modality

Pré-requis : être capable de mener et construire une réflexion en français sur le fonctionnement de la langue anglaise. A l'issue de la L2, l'étudiant aura construit un outil critique lui permettant d'aborder tout type d'énoncé en anglais. Il faudra en fin de L2 être capable de rédiger en français une analyse grammaticale cohérente d'un énoncé en langue anglaise. Il faut acquérir méthode et terminologie pour proposer une formulation aisée de l'analyse grammaticale.

Objectifs : Savoir penser la langue et savoir le rédiger de façon efficace. Mieux écrire l'anglais et mieux traduire de l'anglais vers le français et vice versa.

• Modalités d'évaluation :

Examen terminal : 1 écrit de 1 h à la fin du semestre ou test(s) en ligne

Nature de l'épreuve : exercices d'application et initiation à l'analyse grammaticale rédigée

Final exam : 1 hour written exam at the end of the semester or online test(s)

PHONETIQUE 1

1h TD sur 5 semaines en laboratoire de langues ou autre salle

M. Paul Sartre

- **Modalités d'évaluation :**

Epreuve terminale orale ou évaluation à l'oral sur les 5 séances

PHONETIQUE 2

1h TD sur 5 semaines en laboratoire de langues ou autre salle

. Keegan Gabriel

- **Modalités d'évaluation :**

Epreuve terminale en laboratoire de langues ou autre salle

TAO

(Techniques audio-orales)

1h TD

M. Keegan Gabriel

Objectifs

Compréhension globale et détaillée d'un document court audio ou vidéo à contenu varié visant à développer les compétences de compréhension globale et détaillée, l'anticipation, l'inférence, transférables à tout autre document audio ou vidéo, repérages d'information et d'indices pour faire des déductions

Références culturelles

Production écrite : reformulation, cohérence interne, spécificités de l'exercice du résumé (cohérence, exhaustivité, brièveté), correction de la langue.

Contenu

Courts documents vidéo (3/4 minutes), plus rarement audio, authentiques / non didactisés.

News report, extraits issus de documentaires et de films

Thèmes, formats et accents variés

Recommandations

Entraînement hebdomadaire

Participation en classe

Pré-requis

Niveau minimum requis : B1 (CO et PE)

Bonne maîtrise des dates et chiffres

Savoir prendre des notes

Organisation – méthodes pédagogiques

Un nouveau document par semaine : questions de compréhension et rédaction d'un résumé en anglais

Vidéos généralement disponibles sur youtube, et donc accessibles en autonomie après le cours

Fiche lexicale : mots de liaison

- **Modalités d'évaluation :**

Epreuve terminale : Document inconnu, 3 écoutes/visionnages au total, questions + résumé

LINGUISTIQUE

TD 1h

M. Paul Sartre

Ce cours d'étude de la langue et du langage a pour vocation d'initier l'étudiant aux différentes théories et aux différents champs d'application de la linguistique de l'anglais.

Linguistics : This course will study the main linguistic theories and provide an overview of the different fields of English linguistics.

- **Modalités d'évaluation :**

Un examen terminal écrit de 2h ou test en ligne

Assessment : a two-hour written final exam or online test.

UE 2 – METHODOLOGIE de l'anglais **INFORMATIQUE & PPP**

Informatique 1

6 séances de 2h en salles informatiques

Enseignant à préciser

- **Modalités d'évaluation :**
CT 2h en salle informatique

Informatique 2

Plateforme EUREKA ou autre lien

Enseignant à préciser

PPP

(projet personnel et professionnel de l'étudiant)

5h TD

Mme Lydia Deyrem et intervenants du SUIO
Contenu à préciser à la rentrée 2022

Il s'agira pour l'étudiant de confirmer ou de faire évoluer son projet personnel et professionnel en fonction de l'évolution de ses ressentis face à ses propres choix universitaires et de réfléchir de façon pratique et concrète à sa future insertion.

Cette réflexion comportera entre autres :

- l'élaboration et la mise en œuvre de rencontres avec des professionnels
- la rencontre avec des professionnels
- la rédaction de comptes rendus individuels sur ces entretiens

- **Modalités d'évaluation :**
Dossier

UE 3 - 2 Langues asiatiques

Choisir deux langues asiatiques

parmi

les quatre langues enseignées à l'ILCO

(Institut des Langues et Cultures Orientales)

- ❖ **chinois** (responsable Mme Bai)

- ❖ **coréen** (responsable Mme Eun Sook Chabal)

- ❖ **indonésien** (responsable M. Darwis Khudori)

- ❖ **japonais** (responsable Mme Boaglio)

Vous étudierez l'une de ces deux langues en niveau confirmé (car déjà étudiée au lycée) et une deuxième langue en débutant.

Les enseignants des langues asiatiques vous proposeront de suivre le cours correspondant à votre niveau de compétences acquis.

Volumes horaires : 45h TD de langue et 12.5h CM par semestre par langue

Cependant en 2020-21 en indonésien il faudra respecter la maquette de l'offre de formation en indonésien qui prévoit plus de civilisation en semestre 1.

UE 4 - SPECIALISATION PROGRESSIVE

L'ETUDIANT VA OPTER POUR 1 CHOIX PARMIS 4

CHAQUE CHOIX EST COMPOSE DE PLUSIEURS ENSEIGNEMENTS

UE 4 - Spécialisation progressive	CM	TD	coef	ECTS
Choix Spécialisation progressive				
1 choix parmi 4			2	3
Choix 1 - linguiste / civilisationniste	5	20	2	3
Structures comparées anglais/français		10	1	1
➤ <i>civilisation 1 ou civilisation 2</i>				2
Civilisation anglophone 1	5	10	1	2
Civilisation anglophone 2	5	10	1	2
Choix 2 - civilisation	10	20	2	3
Civilisation anglophone 1	5	10	1	
Civilisation anglophone 2	5	10	1	
Choix 3 - culture et civilisation	5	30	2	3
➤ <i>culture - choix : 1 option parmi 5</i>		20	1	2
Option 1 Identités et Cultures - India	8	8	1	2
Option 2 The Caribbean		20	1	2
Option 3 Identités et cultures - Australia		20	1	2
Option 4 Art In Australia	8	8	1	2
Option 5 à préciser ultérieurement		20	1	2
➤ <i>civilisation 1 ou civilisation 2</i>	5	10	1	1
Civilisation anglophone 1	5	10	1	
Civilisation anglophone 2	5	10	1	
Choix 4 - culture		40	2	3
➤ <i>Choisir 2 options parmi 5</i>		40	1	3
Option 1 Identités et Cultures - India	8	8	1	
Option 2 The Caribbean		20	1	
Option 3 Identités et cultures - Australia		20	1	
Option 4 Art in Australia	8	8	1	
Option 5 à préciser ultérieurement		20	1	

- **Matières du linguiste**

STRUCTURES COMPAREES FRANÇAIS/ANGLAIS

T.D. de 1 h

- Enseignant : Mme LE BORGNE

Ce cours a pour but de fournir aux étudiants anglicistes des outils de traduction – notamment en version. Ce qui nous conduira à aborder les énoncés complexes et toute la terminologie qui leur est classiquement associée, la ponctuation et les procédés de traductions les plus répandus. The purpose of this subject is to provide the students who specialize in English with tools for translation –especially from English into French. To do so we shall study complex clauses and their terminology, punctuation and the most commonly used translation processes.

- **Modalités d'évaluation :**
1 écrit de 2h à la fin du semestre

- **Matières du civilisationniste**

CIVILISATION ANGLOPHONE 1 / CIVILISATION ANGLOPHONE 2

Civilisation US : panorama

1h de cours magistral (CM) hebdomadaire

2h de travaux dirigés (TD) hebdomadaires

5hCM et 10hTD en civilisation 1

5hCM et 10hTD en civilisation 2

Mme Véronique Ha Van

Ce cours a pour objectif de donner aux étudiants un premier aperçu de l'histoire des Etats-Unis des XIXe et XXe siècles, à travers quelques grandes thématiques. Il s'attachera notamment à l'étude des institutions, aux questions de l'immigration et des diversités culturelles, aux mouvements sociaux et politiques touchant les Africains Américains et la classe ouvrière ; aux droits des femmes et à la religion. Cet aperçu permettra non seulement de se familiariser avec des textes et des moments historiques mais aussi de comprendre comment ils ont été interprétés et quel impact ils peuvent avoir sur l'Amérique d'aujourd'hui.

Manuel conseillé : Norton, Mary Beth (et al.). *A People and a Nation: A History of the United States*. Boston: Houghton Mifflin Company, ninth edition, 2011.

- **Modalités d'évaluation :**

1 écrit anticipé de 2h pour Civilisation 1

1 écrit de 2h en fin de semestre pour Civilisation 2

- **Matières « culture »**

Options : spécialisation progressive LS2

	MCC	LS2 LLCER et LEA	
Option 1	CT oral	Identités et Cultures : India Archana Jayakumar	8hCM + 8h TD x 2 groupes
Option 2	CT oral	The Caribbean Keegan GABRIEL	20hTD x 2 gr (dédoublément si nécessaire)
Option 3	CT oral	Identités & cultures : Australia Fanny DUTHIL	20 h TD x 2 gr (dédoublément au-delà de 40 étudiants en TD#2)
Option 4	CT oral	Australian Art Dominique SMITH	8hCM en début puis 8hTD (Dédoublément pour les heures TD ?)
Option 5	CT oral	Contenu à préciser	20hTD x 2 gr

IDENTITÉS ET CULTURES – INDIA

8h CM + 8h TD x 2 groupes

Mme Archana JAYAKUMAR

Content: The objective of this course is to go beyond stereotypical notions of India that revolve around Bollywood, Gandhi and yoga. We will develop a deeper understanding of various identities that coexist today within the subcontinent—religious (including Hindu), linguistic (including the Hindi language) and nationalistic (including Indian and Pakistani). A historical approach will help us move in time from the Indus Valley Civilisation and the Vedic age of ancient India, to various Islamic conquests in the medieval era, followed by British colonisation and postcolonial India after independence in 1947 during the modern period. We will also briefly explore the evolution of art, literature, music, dance, theatre and cinema through the centuries.

Media: Texts, maps, illustrations and videos

Resources:

Bandyopadhyay, Sekhar *From Plassey to Partition and After: A History of Modern India*, Orient Blackswan, 2014.

Chandra, Satish *History of Medieval India*, Orient Blackswan, 2007.

Singh, Upinder *A History of Ancient and Early Medieval India: From the Stone Age to the 12th Century*, Pearson Education, 2009.

Thapar, Romila *Indian Cultures as Heritage: Contemporary Pasts*, Aleph Book Company, 2018.

Evaluation: Oral presentation in English at the end of the semester

Modalités d'évaluation : oral en fin de semestre

THE CARIBBEAN

T.D. de 2 h (total 20h TD)

M. Keegan GABRIEL

Civilisation Anglophone : La Caraïbe

Objectif:

Ce cours a pour objectif d'apporter une compréhension globale et une prise de conscience sur les spécificités de la région de la Caraïbe et de sa communauté anglophone qui sont empreintes d'une conjoncture socio-historique tout aussi complexe que particulière.

Au fil des différentes leçons de ce cours seront abordés les thèmes tels que la démographie, la politique, l'économie et l'identité culturelle de la région dont on constatera l'importance et l'impact de sa place dans la civilisation anglophone, mais également dans le monde entier.

Modules inclus dans le cours :

- La géographie physique et la démographie.
- La découverte et/ou la re-découverte ; Le déplacement des populations : Installation et Occupation au fil des époques.
- La politique de la région : Le concept de l'autonomie (être indépendant ; être une république) ; La présence et l'implication des États-Unis dans la région.
- L'identité Culturelle : Une Société Homogène ou Plurielle? ; Langue Officielle contre les Lingua Franca ; Les religions caractéristiques de la région.
- L'empreinte de la Caraïbe sur le Monde entier dans les domaines du journalisme, de la politique, de la musique, de l'Art et de la Religion.

- **Modalités d'évaluation :**

Contrôle terminal – un oral en anglais **de 10 / 15 mn** en fin de semestre.

Objective:

This course seeks to create and develop a heightened awareness as well as a brief but comprehensive understanding of the Caribbean as a distinguished member of the Anglophone community, which possesses as unique as complex a socio-historical case study.

Lessons will focus on the region's demographics, politics, economies, cultural identities and all in all, its currency and contribution not only to English-speaking civilisation but the world at large.

Modules include:

- Physical Geography & Demographics
- Discovery/Re-discovery; Immigration and Emigration patterns: Settlement/Occupation
- Politics in the Caribbean - Self Governance (The Concept of Being Independent and a Republic) ; US Intervention and Involvement
- Cultural Identity: Homogenous vs Plural Societies: Ethnicity and Race ; Official Language versus Lingua Francas ; Religion as a product and by-product.
- The Region's Imprint on World Affairs: in Journalism, in Politics, Music, Religion and Art

IDENTITE ET CULTURE – AUSTRALIE

T.D. de 2 h (total 20h TD)

Mme Fanny Duthil

Objectifs :

Initiation à la culture des Aborigènes d'Australie et aux relations conflictuelles entre les Australiens 'blancs' et le peuple premier de l'Australie.

Contenu :

A travers des textes issus d'ouvrages historiques ou littéraires australiens, à travers des reportages vidéo ou des extraits de films australiens, nous nous pencherons sur l'évolution de la culture et de l'identité aborigène depuis la colonisation de l'Australie jusqu'à nos jours. La mise en œuvre des différentes politiques gouvernementales envers les Aborigènes a forgé une nouvelle identité qui est loin d'être fixe et stable. Ce second semestre ; les relations entre Australiens blancs et Australiens aborigènes seront mises en exergue.

Through historical and literary texts: through documentary films and video clips, we will focus on the evolution of Aboriginal culture and identity from colonization to nowadays. The enforcement of the different government policies towards Aboriginal people has forged a new identity far from being stable. During the second term, the emphasis will be on the relationship between Aboriginal and non-Aboriginal Australians.

Ressources pour l'étudiant:

Armitage, Andrew *Comparing the policy of aboriginal assimilation: Australia, Canada and New Zealand*, UBC Press, 1995.

Bourke, Colin *Aboriginal Australia : an introductory reader in Aboriginal Studies*, UQP, 1998.

Castejon, Vanessa *Les Aborigènes et l'apartheid politique australien*, L'Harmattan, 2005.

Glowczewski, Barbara *Du rêve à la loi chez les Aborigènes*, Presses Universitaires de France, 1991.

Short, Damien *Reconciliation and colonial power*, Ashgate, 2008.

Prérequis :

Organisation :

Un cours toutes les semaines au second semestre. Travail à partir de supports variés : textes, illustrations, reportage vidéo.

• **Modalités d'évaluation :**

Contrôle terminal – un oral en anglais

ART in AUSTRALIA

8h CM + 8h TD

Mme Dominique SMITH

This introduction to “Art in Australia” will address various concepts of landscape painting, from a Western-like approach to Aboriginal approaches :

- Colonial Art
- from the romantic pastoral vision of the Heidelberg School to the Angry Penguins
- “Australian icons” - how Australian artists have established the place of nationalistic figure subjects within the realm of high art.
- political ideals
- the move from painting to photography
- Aboriginal Painting

Quelques ouvrages sur l'art en Australie sont disponibles à la BU, mais il faudra avoir recours aux sites de revues d'art et aux sites des musées pour un meilleur accès aux œuvres et à l'actualité de la production artistique dans les arts visuels en Australie.

• **Modalités d'évaluation :**

Contrôle terminal – un oral en anglais en fin de semestre

Nature de l'épreuve : support à commenter à l'oral - une œuvre australienne au choix de l'étudiant à contextualiser grâce aux connaissances acquises en cours.

Option à préciser

T.D. de 2 h (total 20h TD) (2 groupes)

Contenu à préciser

CT oral (ou autre selon les circonstances sanitaires)

UE 5 - ECONOMICS

CONTEMPORARY ECONOMIC ISSUES 1

20h CM

Voir offre de formation licence 1 Eco bilingue anglais

UE 6 - UNITE LIBRE

A choisir dans l'offre de formation de l'université présentée sur le site et/ou la plateforme EUREKA

Conférences des professionnels proposées dans le cadre des études d'anglais :

Programme proposé ultérieurement

Rencontres avec des traducteurs, traducteurs de l'audio-visuel, des interprètes, des écrivains, des artistes, des représentants des métiers du livre, de la communication, de la culture, de l'enseignement, ...

Année universitaire 2021– 2022

MGCC

Voir modalités - **document de la scolarité générale émis en septembre.**

- **Capitalisation**
- **Compensation**
- **Seconde Session (ou session de rattrapage)**
- **Absences à une ou plusieurs épreuves**
- **Etudiants à régime spécial d'études**

Lors des épreuves de contrôle :

"Tout appareil électronique, notamment téléphone portable, calculatrice, traducteur, lecteur-enregistreur, non expressément autorisé peut entraîner un procès-verbal de soupçon de fraude".

Enseignants département d'anglais AI - Licences (2021/2022)

- ❖ AFIOUNI Nada
- ❖ BELGODERE Jeanine
- ❖ BOUSSAHBA-BRAVARD Myriam - myriam.boussahba-bravard@univ-lehavre.fr
- ❖ DANSO Marc
- ❖ DEAR Catherine
- ❖ DEPARDIEU Virginie - virginie.depardieu@univ-lehavre.fr
- ❖ DEYREM Lydia (SUIO pour PPP)
- ❖ DUROT-BOUCE Elizabeth
- ❖ DUTHIL Fanny - fanny.duthil@univ-lehavre.fr
- ❖ EISENHAUER Drew
- ❖ GABRIEL Keegan
- ❖ GUY Gwendoline
- ❖ HAMEL Marie - marie.hamel@univ-lehavre.fr
- ❖ HA-VAN Véronique
- ❖ JAYAKUMAR Archana
- ❖ LE BORGNE Mylène – mylene.le-borgne@univ-lehavre.fr
- ❖ MARTIN Philippe (informatique)
- ❖ OMMUNDSSEN Ludmila - ludmila.ommundsen-pessoa@univ-lehavre.fr
- ❖ PHILLIS Philip-Edward
- ❖ PICART-HELLEC Briac
- ❖ POSTEL Martine
- ❖ SARTRE Paul
- ❖ SMITH Dominique - dominique.smith@univ-lehavre.fr
- ❖ SMYTH Orla

RENSEIGNEMENTS GENERAUX

Coordonnées du secrétariat d'anglais : bureau E109

Secrétaires

Mme Mélissa Robert (L1, L2, L3, DU) bureau E109

02 32 74 41 42

melissa.robert@univ-lehavre.fr

Mme Agnès MARAINE (M1, M2, LLCE et MEEF - CAPES anglais) bureau D 103

02 32 74 41 41

agnes.maraine@univ-lehavre.fr

Directeur du département - bureau E110

Mme Dominique SMITH

02 32 74 42 55

dominique.smith@univ-lehavre.fr

Enseignant responsable du niveau 1 :

Mme Dominique SMITH

02 32 74 42 55

dominique.smith@univ-lehavre.fr

➤ **Modalités de retrait des diplômes :**

La demande peut être effectuée via le WEB (formulaire en ligne) à transmettre au secrétariat de la scolarité centrale.

E-mails : scolarite-centrale@univ-lehavre.fr

Elle peut être soit adressée au service de la Scolarité Centrale sur papier libre, soit remplie directement sur place.

Le diplôme peut être retiré par l'étudiant en personne (pièce d'identité) ou par toute autre personne **portant procuration** de l'étudiant et munie d'une pièce d'identité.

Il peut également être retiré par correspondance. Vous devez pour cela joindre à votre courrier une enveloppe cartonnée de format 26 x 33 cm libellée à vos nom et adresse, et timbrée au **nouveau tarif 2021/2022**(tarif recommandé avec AR).

➤ **Retrait des relevés de notes :**

Les relevés de notes devront être retirés par l'intéressé. Si l'étudiant est dans l'impossibilité de le faire, il pourra donner procuration à une tierce personne. Cette procuration écrite devra être accompagnée de la carte d'étudiant de l'intéressé ou d'une photocopie de cette carte.

Les relevés de notes pourront également être envoyés par courrier, uniquement sur demande. Dans ce cas, il faudra fournir une enveloppe timbrée à 20g, libellée à l'adresse de l'étudiant.